

5/2



Schadowstr. 21

# Chasalla

Fertig nach Maß, hygienisch richtig, elegant.

## Dieterichs Flaschenbiere

in täglich frischer  
Brauereiabfüllung

und zwar: <i>Dieterich's</i> erste Qualität hell . . . à 15 Pfg. <i>Dieterich's</i> erste Qualität dunkel . . . à 15 Pfg. <i>Dieterich's</i> Tafelbier . . . . . à 14 Pfg.	} per Flasche } frei Haus exkl. } Flaschenpfand!
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------

liefert bei Bestellung durch  
Postkarte oder Tel. 48 u. 1949

**Brauerei Gebr. Dieterich A.-G. Düsseldorf**

**M**eder's **TEPPICH-**Reinigungs-Werk Münsterstrasse 71  
Fernsprecher 2732  
mech. — Mottenvertilgung unter Garantie —

**Gebr. Steinrück** **Düsseldorf** Duisburgerstr. 62/64  
Fernsprecher 1146 u. 8337  
Bau- u. Möbelbeschläge, Eisenwaren, Werkzeuge

**+** Für Kranke. **+** **C. Lauterbach · Düsseldorf**  
Grupellostraße 14 · Fernsprecher 6220  
Habe seit Jahren große Heilerfolge durch mein eigenes homöopath. Heilverfahren.  
Sprechstunden (außer Mittwochs und Samstags) nachmittags 3-7 Uhr, Sonntags 10-12 Uhr

**Reinh. Biehl, Kurzestr. 18**  
**|| Eigene Erzeugnisse und Lager** moderner Rohrmöbel sowie Kranken-  
Klosetts und Ruhessel, Kinderwagen  
Puppenwagen, Kindermöbel usw. · Korbwaren aller Art — Reparaturen gut und billig.

Spezial-Bürstengeschäft  
**Josef Kessel**  
Hoflieferant  
nur Flingerstraße Nr. 19.  
Stets Lager der neuesten  
Teppich-Kehrmaschinen, Parkett-  
und Linoleum-Bohner-Bürsten  
sowie  
Reparatur-Werkstätte derselben.  
○○○○ Prima Bohnerwachs. ○○○○

Telefon  
4741  
Wäsche  
Ausschmüngen  
Tel. 4720  
Tel. 4721  
**Johanne Herz**  
Düsseldorf  
Schadowstr. 46  
in großer Auswahl  
**Damen-,  
Kinder-  
u. Baby-  
Wäsche**  
**Johanne Herz**  
Schadowstraße 46

**AUTO-DROSCHKE**

Schadowplatz, Zoologischer Garten ■ Tag- und ■ Hauptbahnhof —  
**1929** Nachtbetrieb **8800**

Reserviert für

**„Im goldenen Hahn“**

Bolkerstraße 37

**Dramatischer Unterricht für Privat und Bühne**

Immermannstr. Vollständige Ausbildung · Engagement- Immermannstr.  
Nr. 64, 2. Etage Vermittlung für Damen und Herren Nr. 64, 2. Etage

**Angela Reinhard-Bermann, Hofchauspielerin**

**Neu eröffnet!**

**Drogerie „Rheineck“**

Luegallee 7, Ecke **Düsseldorf-Obercassel** Luegallee 7, Ecke  
Markgrafen- u. Teutonenstr. Markgrafen- u. Teutonenstr.

**C. L. Meyenberg**

Fernsprecher 12 609

# Rich. Männich

Schadowstr. 80, gegenüber der Tonhalle

## Spezial-Geschäft

für Konfitüren, Schokolade,  
Biskuits, Kakao, Kekes,  
Tee und Kaffee

Tadellose Ware Reelle Preise  
Aufmerksame Bedienung

# Rich. Männich

Schadowstr. 78, gegenüber der Tonhalle

## Zigarren-Import und Versand

Unübertroffen in Preis und Qualität:

Majestät . . . . 10 Pfennig  
Dixi . . . . . 12 Pfennig  
La Caoba . . . . 15 Pfennig

### Preise der Plätze und der Billetsteuer (Mittelpreise)

	Mk.	Mk.	Mk.
Proszeniumsloge . . . . .	7.25	und	0.75 = 8.—
I. Rang-Balkon die ersten 3 Reihen . . . . .	5.45	„	0.55 = 6.—
I. Rang-Balkon die hinteren Reihen . . . . .	4.55	„	0.45 = 5.—
I. Rang-Mittelloge die ersten 2 Reihen . . . . .	4.50	„	0.50 = 5.—
I. Rang-Mittelloge die hinteren Reihen . . . . .	3.60	„	0.40 = 4.—
I. Rang-Seitenloge die erste Reihe (außer Loge 1, 2, 3, 4)	4.05	„	0.45 = 4.50
I. Rang-Seitenloge 1, 2, 3, 4, I. Reihe, 5—15 und 6—16 zweite Reihe . . . . .	3.60	„	0.40 = 4.—
I. Rang-Seitenloge 1. u. 2. Platz 3 u. 4 I. Rang-Seitenloge 3. u. 4., Platz 3. u. 4 sowie dritte Reihe . . . . .	3.15	„	0.35 = 3.50
Parkettloge . . . . .	3.15	„	0.35 = 3.50
Parkett . . . . .	3.60	„	0.40 = 4.—
II. Rang-Balkon . . . . .	1.80	„	0.20 = 2.—
II. Rang-Seitenloge . . . . .	1.35	„	0.15 = 1.50
II. Proszeniumsloge . . . . .	1.35	„	0.15 = 1.50
Sitzparterre . . . . .	1.35	„	0.15 = 1.50
Stehparterre . . . . .	0.90	„	0.10 = 1.—
Galerie Sitzplatz . . . . .	0.45	„	0.05 = 0.50

Textbücher sind an der Kasse und bei den Billetteuren zu haben.  
Umbesetzungen infolge von Erkrankungen behält sich die Direktion vor.  
Während der Hauptpausen wird der eiserne Vorhang heruntergelassen.

Für telephonische Billetvorbestellungen (Telephon 7755) wird eine Vormerkungsgebühr von 20 Pfg. erhoben. Der Verkauf der Einlaßkarten findet morgens von 10—1 Uhr an der Theaterkasse des Stadttheaters statt, mit Ausnahme von Parterre- und Galeriekarten, die an der Galeriekasse verkauft werden. Die reservierten Billets müssen am Tage der Vorstellung spätestens mittags 12 Uhr abgeholt sein. Vorausbestellungen von Einlaßkarten für die Sonntag-nachmittags-Vorstellungen und für die volkstümlichen Vorstellungen zu ermäßigten Preisen werden nicht entgegengenommen.

### Selbsttätige Türschließer



werden unter  
Garantie des  
guten Funk-  
tionierens zu  
mäßigen Preisen  
geliefert und  
angeschraubt

Eisenwarenhandlung  
**ADOLF LEHMANN**  
Pionierstr. 18

### Fried. Odenthal

Fabrikation feinsten  
Fleisch- u. Wurstwaren

Duisburgerstr. 84a · Tel. 3140

Alirenommiertes Bestell- und Versand-Geschäft  
 Spz.: Düsseldorf Alterhand - Feinstes Gebäck zu Wein u. Tee - Baum-  
 kuchen - Obstsorten unbegrenzt haltbar. Versand auch nach auswärts  
 Blumenstraße 20  
 Inhaber: Curt Räger  
 Fernsprecher 460  
 Conditorei u. Cafe 66. Flieger Pflg.

**Carl von der Wipfel Kohlenhandlung und Spezial-Koks-Geschäft**  
 Kaiser Wilhelmstrasse 35 • Fernsprecher Nr. 1078

Gebrüder  
**HARTOCH**  
 Fliegerstr. 20.

Besuchen Sie die Weinstube der Weingrosshandlung  
 Mathieu Dick Inhaber Rich. Dick  
 Friedrichplatz Nr. 6-8, gegenüber der Kunsthalle und dem Stadttheater  
 Fernruf 395 Soupers vor und nach der Vorstellung Gegründet 1881

**Jacques Sorréze**  
 Zigarren in den Preislagen von 80 bis 500 Mark pro Bille. - Diese Marken haben vollen Erfolg wegen ihrer glänzenden Eigenschaften  
**Eugen Albert**  
 Zigarren in den Preislagen von 80 bis 500 Mark pro Bille. - Diese Marken haben vollen Erfolg wegen ihrer glänzenden Eigenschaften  
 Originalkaffee à 50 und 25 Stück durch das renommierte Zigarren-Verlshaus  
**Ernst Mühlensiepen**  
 Begr. 1380 - Wehrbahn 55 - Tel. 477, 4841

**FIAMA**  
 G. m. b. H.  
 Düsseldorf, Kaiser Wilhelmstr. 10  
 Telefon 2750  
 Verleih-Institut f. historische und Masken-Kostüme, Dominos usw. in hocheleg. u. feinsten Ausführung f. Damen u. Herren  
 Aparte Neuheiten Reichste Auswahl Preislisten zu Diensten

**UHREN**  
 von den einfachsten bis zu den feinsten  
**PRÄZISIONS-UHREN**  
 in reichhaltiger Auswahl!  
**KARL KRUCHEN**  
 Bismarckstr. 87 - Telefon 3564

**Paul Braess, Düsseldorf** Kasernenstraße 27  
 Telefon 343 und 8543  
 Teppiche, Dekorationen, Polstermöbel, Gardinen, Möbel- u. Dekorationsstoffe  
**Orientteppiche** | Persönlicher Einkauf im Orient.

Wo erhalten Damen u. Herren = Mittagstisch = wie bei der Mutter?  
**Oststr. 30**  
 Schriftliche Arbeiten aller Art: Vervielfältigungen  
**MÜNCHHOFEN**  
 TELEFON 3636  
 STEINSTRASSE Nr. 75 II

Vornehme Herren- u. Damenschneiderei  
**Louis Höhn**  
**Alleestr. 53**  
 gegenüber dem Hotel Breidenbacher Hof

**Musikalien!** Größtes Spezial-Geschäft **Franz Suppan, Oststrasse 122** Neu eröffnet Ecke Gruppellostr. 7 **Pianos!** Schaufenstr. 7

Abonnement **2** Abonnement **2**  
 Mittwoch, den 5. Februar 1913:  
**Die schöne Helena**  
 Burleske-Oper in 3 Akten von Meilhac und Halevy.  
 Musik von Jacques Offenbach.  
 Spielleitung: Béla Duschak, Ernst Herz. Musikalische Leitung: Julian Schmiedel.

**Personen:**

Paris, König Priams Sohn	Eugen Albert
Menelaus, König von Sparta	Ernst Herz
Helena, dessen Gemahlin	Hermine Hoffmann
Agamemnon, König der Könige	Gustav Waschow
Clytemnestra, dessen Gemahlin	Marie Sieg
Orestes, beider Sohn	Aennchen Heyter
Pylades, dessen Freund	Frida Hock
Calchas, Großaugur des Jupiter	Ernst Bedau
Achilles, König von Phylides	Rudolf Walter
Ajax I., König von Salamis	Heinrich Niggemeyer
Ajax II., König von Locrien	Josef Dobski
Philocomus, Diener im Tempel des Apollo	Willy Placke
Euclides, Schlosser	Eduard Stamborg
Bachis, Helenas Vertraute	Leonore Strunk
Leanea	Marta Seitz
Parthenis	Franziska Wogrutsch

Wachen, Sklaven, Volk, Dienerinnen.  
 Der erste und zweite Akt spielt in Sparta, der dritte in Nauplia an den Ufern des Meeres.  
 Die vorkommenden Balletts, im I. Akt: **Palais de danse in Sparta**, im III. Akt: **Strandbad-Idyll in Ober-Nauplia**, sind von der Ballettmeisterin Marta Esche arrangiert.  
 Dekorative und technische Ausgestaltung: Städt. Maschinerieinspektor Breimann, Beleuchtungsinspektor Banizza. Kostümliche Ausstattung: Städt. Garderobe-Inspektor Schweickert und Firma Cahn & David, Düsseldorf.  
 Nach dem 1. und 2. Aufzuge findet je eine längere Pause statt.  
**Kassenöffnung u. Einlaß 7 Uhr. Anfang 7 1/2 Uhr. Ende nach 10 1/2 Uhr.**


**Herz-Stiefel**  
**Herz-Spezial-Stiefel 16.50**  
**Damen-Abend-Schuhe**  
**Herren-Lack-Stiefel**  
*Stets das Neueste!*  
**Schuhhaus Silbermann** Ecke Grabenstr.

**Großwäscherei**  
**Rich. Langguth**  
**DÜSSELDORF**  
 Münsterstraße 104 Fahrstraße 9  
 Telefon 1980 und 3180 Telefon 7133  
**Haus-, Leib-, Nag- und Stärke-Wäsche** in herorragender Ausführung  
**Plätt-Einstalt ersten Ranges**


**IBACH**  
**Flügel, Pianos, Pianolas**  
**Pianola-Pianos** kauf- und leihweise  
 Schadowstr. 52 - Bleichstr. 23  
 Telefon Nr. 1237 und 12037

**„Hotel Kaiserhof“** Fernsprecher Nr. 1222  
 1/2 Liter hell oder dunkel 28 Pfennig, 1/4 Liter 50 Pfennig — Vorzügliche preiswerte Küche

# G. H. Dübbers, Möbel-Ausstellung

Flingerstraße 51 - 55  
Telef. 3174 · Gegr. 1871

**B. H. Holländer** Telefon 5191 Düsseldorf Hüttenstr. 22  
Herren- u. Damenschneider  
Vornehme Anfertigung. — Großes Lager in deutschen u. engl. Stoffen

## E. Schmitz & Co.

Alleestraße 35

Telefon 3895

empfehlen ihr Spezialgeschäft  
in Reiseartikeln und feinen Lederwaren.

**Alwin Schneider & Königs**  
Königsallee Nr. 36  
Fernsprecher Nr. 846  
Teppiche, Dekorationen, Gardinen, Wandspannstoffe, Möbel  
**Orientalische Teppiche und Kelims**

### Spielplan.

Donnerstag, 6. Februar  
abends 7½ Uhr, Ab. **3**:

(Zum ersten Male)  
**Europa lacht**

Freitag, 7. Februar,  
abends 7 Uhr, Ab. **4**:

**Die Walküre**

Samstag, 8. Februar,  
abends 7½ Uhr:

(**Ausser Abonnement**)  
Volkstüm. Vorstell. zu ermäßigten Preisen  
**Die Quidzows**

Sonntag, 9. Februar,  
vormittags 11½ Uhr:

Musikliterarischer Vortrag von  
Dr. Otto Neitzel:  
„Wagners Frauencharaktere“  
abends 7 Uhr, Ab. **5**:  
**Undine**

### Lerne Sprachen

in der

### Berlitz- Schule

Bismarckstr. 93  
Telefon 752.

.....  
**15** diplomierte  
Lehrer.  
.....

Übersetzungs-  
Bureau.

Dolmetschen.

Separate →

← Abteilung!

**Hygienische Reform-Artikel etc.**

**Chirurgische Gummiwaren**

Kaufen Sie →

← nur gut und billig!

**Bismarck-Drog. u. Sanitätsgeschäft**

Bismarckstr. 100  
Ecke Carlstraße

### Musik-Akademie, Düsseldorf

Charlottenstr. 51  
Telefon Nr. 9811

Ausbildung in allen Zweigen der Musik, Konzertgesang, Oper, Schauspiel  
Statuten gratis. — Eintritt jederzeit.

Dir.: A. Waldeck  
Sprechzeit von 4-5 Uhr

**MUSIKSCHULE** Friedrichstr. 75 Letzer: **H. Zilles** Gust. Waschow  
 Staatl. konzess. Konzertmeister Lehrer für Sologesang  
 Konservatorium

**W. Wörmbecke** Schadow-  
 straße 25 **Texte für Oper und Schauspiel**  
 Buch- und Kunst-Handlung Geschenkliteratur, Klassiker, Jugendschrift  
 — Große Auswahl gerahmter Bilder ten

**Chr. Kumpa, Damenrisieur**  
 Telefon 6355 Spez: Ondulation, Shampooing, Haarpflege, Telefon 6355  
 Manicure, elektr. Kopf- und Gesichtsmassage  
 Bismarckstraße Nr. 104 **Atelier für Kunsthaaarbeiten** vis à vis Hotel  
 Germania

**Hub. Ch. Koenen** Steinstr. 44, Ecke Kreuzstr. · Telefon 8998  
**Feine Herren- und Damenschneiderei**

**Zoologische Handlung** Wehrhahn **Max Gutsche** Oststraße  
 = 27 = = Ecke =  
 Aquarien — Terrarien — Käfige aller Art. Futter für Körner u. Weichfresser in la.  
 Qualität. Zucht- u. Zierfische. Wasserpflanzen in gr. Auswahl. Freie Besichtigung gestattet.

**Düsseldorfer Stroh- und Filzhut-Fabrik Heinr. Müller**  
 Centralhof · DÜSSELDORF · Am Fürstenpl.

empfiehlt den Besuch seines reichhaltigen Lagers in  
 Damenhüten, Filz-, Sammet-, Seide und Velours.

Alte Hüte werden prompt u. billig umfaçoniert. Dasselbst stets großes Lager in Linenformen.

**Billige Brillanten** Anfertigung und  
 Umänderungen  
**Karl Hopp, Juwelier**, Klosterstr. 32

**Anton Winter** Feine Herren-Mode  
 Elisabethstraße Nr. 53 Stets vornehme englische u. deutsche  
 Neuheiten Mäßige Preise!

**Gewissenhaften Gesangsunterricht**

und Stimmbildung zu mäßigen Preisen  
 LUDWIG BAUES, KASERNENSTRASSE 10-14 (Konditorei Bittner).

**Hohenzollernbräu** Feinstes Exportbier  
 aus der Adlerbrauerei

Flaschenbier-Abteilung ■ Fernsprecher Nr. 101 und 8694

**Düsseldorfer Mark-Bazar**

Graf Adolfsstraße 86 und Wehrhahn 39

Täglicher Eingang von Neuheiten in Geschenkartikeln wie:

Reise=Andenken, Lederwaren, Galanterie, Bijouterie, Solinger  
 Stahlwaren, Parfümerie, Seifen, Nippes, Spielwaren Vasen,  
 Figuren, Wandbilder, handtaschen, Schirme und Stöcke.

Jeder Gegenstand ein Beweis höchster Leistungsfähigkeit

Die echten Biere wie Pilsener Urquell, Münchner Löwenbräu, Fürstenberg-  
 bräu (hell), Dortmunder Aktienbier (hell) sind außer in Flaschen auch in  
**Glaskannen und Syphons** in täglich frischer Füllung  
 zu beziehen durch:

**H.J. Joosten, Flaschenbier-Verlag** Corneliusstr. 35-41  
 Fernsprecher 1036  
 General-Vertreter des Gerolsteiner Sprudels und Rhenser Mineralbrunnen

*Rheinische Kinderwagen-Fabrik*  
**Ad. Bünten**  
 Düsseldorf 19a Duisburger Straße 19  
 Feinspreech-Anschluß Nr. 686  
 Anerkannt billigste Bezugsquelle von  
**Kinder-Wagen**  
 Klapp-Fahrstühle und Kinder-Sicherheitsstühle  
 Hervorragende Neuheiten des In- u. Auslandes · Einziges Spezialhaus am Platze



**Fahrpläne (ab 10 Uhr abends)**

**1. Städtische Strassenbahn:**

Nach Schluß der Vorstellung stehen Straßenbahn-Extrawagen vor dem Haupteingänge des Stadttheaters in der Alleestraße nach: 1. Grafenberg, 2. Zoologischer Garten, 3. Hauptbahnhof, 4. Unterbilk (Flora) und 5. Derendorf in dieser Reihenfolge bereit. Es wird besonders darauf hingewiesen, daß der nach Derendorf fahrende Extrawagen durch die Alleestraße, Hofgartenallee, Kaiserstraße, Nordstraße und Münsterstraße fährt.

**2. Rheinische Bahngesellschaft (ab Ratingertor):**

- a) Lokalverkehr (Oberkassel) alle 1 Minuten bis abends 11<sup>44</sup>, dann 11<sup>55</sup>, 12<sup>10</sup>, 12.20, 12.30, 12.40, 12.50, 1.05, 1.15, 1.30, 2.00
- b) nach Neuss: 10.29, 10.59, 11.29, 11.59, 12.29
- c) nach Crefeld: 10.05, 10.33, 11.05, 11.34, 12.20
- d) nach Uerdingen: 10.33, 11.34

**3. Düsseldorf-Kaiserswerth: 10.30, 11.10, 11.50 (ab Nordstraße).**

**4. Staatsbahn (ab Hauptbahnhof):**

- a) nach Benrath-Cöln: 10.19, 11.04, 11.13, 1.07 (alle direkt nach Cöln), 11.20 (außerdem Sonntags 12.24)
- b) nach Duisburg: 10.13, 10.19, 11.06, 11.18, 11.35, 12.08, 12.19, 1.40 (alle direkt Duisburg) 12.41 (außerdem Sonntags 10.50, 11.22, 12.37)
- c) nach Neuss: 10.27, (direkt Crefeld) 10.34, 11.28, 11.46, 12.30, (außerdem 11.10, Sonntags).
- d) nach Vohwinkel-Elberfeld: 10.05 (hält nur in Erkrath), 10.32, 11.20, 12.11 (hält nur in Erkrath und Vohwinkel) 1.47
- e) nach Kettwig-Essen: 10.32, 11.41 (außerdem Sonntags 10.50)
- f) nach Opladen: 10.10.
- g) nach Ohligs, Solingen, Remscheid, Lennep: 11.29 (außerdem Sonntags 12.13)
- h) nach Ratingen, Speldorf, Mülheim-Ruhr: 12.46
- i) nach Gerresheim, Mettmann, Elberfeld-M.: 11.24



1. Städt  
 2. Rhein  
 3. Düsse  
 4. Staats  
 a)  
 b)  
 c)  
 d)  
 e)  
 f)  
 g)  
 h)

Inches 1 2 3 4 5 6 7 8

Centimetres 1 2 3 4 5 6 7 8

**TIFFEN** Color Control Patches © The Tiffen Company, 2007

Blue	Cyan	Green	Yellow	Red	Magenta	White	3/Color	Black

**Wagen-Fabrik**  
**unten**  
 Duisburger Straße 19  
 Prech-Anschluß Nr. 686  
 Zugquelle von  
**Wagen**  
 der-Sicherheitsstühle  
 Einziges Spezialhaus am Platze

ds)  
 Extrawagen vor dem Haupt-  
 Grafenberg, 2. Zoologischer  
 rendorf in dieser Reihenfolge  
 der nach Derendorf fahrende  
 aiserstraße, Nordstraße und  
 abends 11<sup>44</sup>, dann 11<sup>45</sup>, 12<sup>10</sup>,  
 straße).  
 kt nach Cöln), 11.20 (a-ber-  
 08, 12.19, 1.40 (alle riek  
 12.37)  
 46, 12.30, (außerdem 11.10,  
 ath), 10.32, 11.20, 12.11 (hält  
 gs 10.50)  
 (außerdem Sonntags 12.13)